

# Инструкция по эксплуатации, монтажу и гарантия качества Морозильник



**Обязательно** прочтите инструкцию по эксплуатации и монтажу перед установкой, монтажом и подготовкой к работе. Вы обезопасите себя и предотвратите повреждения.

# Содержание

---

<b>Указания по безопасности и предупреждения</b> .....	5
<b>Ваш вклад в охрану окружающей среды</b> .....	14
<b>Как можно сэкономить электроэнергию?</b> .....	15
<b>Описание прибора</b> .....	17
Панель управления .....	17
<b>Принадлежности</b> .....	19
Принадлежности, входящие в комплект .....	19
Дополнительно приобретаемые принадлежности .....	19
Изоляционная панель .....	19
<b>Ввод в эксплуатацию</b> .....	20
Перед первым использованием .....	20
<b>Включение и выключение прибора</b> .....	21
При длительном отсутствии .....	21
<b>Правильная температура</b> .....	22
Установка температуры .....	22
Индикатор температуры .....	23
<b>Применение суперзамораживания</b> .....	24
Функция суперзамораживания ❄ .....	24
Включение функции суперзамораживания .....	24
Выключение суперзамораживания .....	24
<b>Сигналы об изменении температуры и об открытой дверце</b> .....	25
Сигнал об изменении температуры .....	25
Сигнал об открытой дверце .....	25
Преждевременное отключение звукового сигнала .....	25
<b>Выполнение других установок</b> .....	26
Режим установок .....	26
Включение/выключение  блокировки .....	27
<b>Замораживание и хранение</b> .....	28
Максимальная мощность замораживания .....	28
Что происходит при замораживании свежих продуктов? .....	28
Хранение готовых глубокомороженных продуктов .....	28
Замораживание продуктов .....	29
Использование принадлежностей .....	32
Использование поддона для замораживания .....	32
Применение изоляционной панели .....	33

Оформление внутреннего пространства .....	34
<b>Размораживание</b> .....	35
<b>Чистка и уход</b> .....	36
Указания по чистящему средству .....	36
Подготовка прибора к чистке.....	37
Очистка внутреннего пространства и принадлежностей .....	37
Чистка фронтальной поверхности и боковых стенок прибора.....	38
Чистка вентиляционных отверстий.....	39
Чистка дверного уплотнения .....	39
Обратная сторона - очистка компрессора и металлической решетки .....	39
Ввод прибора в эксплуатацию после чистки .....	39
<b>Что делать, если . . . ?</b> .....	40
<b>Посторонние звуки и их причины</b> .....	45
<b>Сервисная служба и гарантия качества</b> .....	46
Сертификат соответствия .....	47
Условия транспортировки и хранения.....	47
Дата изготовления.....	47
<b>Электроподключение</b> .....	48
<b>Технические характеристики</b> .....	50
<b>Указания по установке</b> .....	51
Место установки.....	51
Система вентиляции.....	52
Монтаж прилагаемых проставок для соблюдения расстояния от стены.....	52
Установка прибора .....	53
Выравнивание прибора .....	53
Встраивание прибора в ряд кухонной мебели .....	54
Размеры прибора .....	55
<b>Изменение навески дверцы</b> .....	56
Снятие ручки дверцы .....	56
Снятие дверцы.....	57
Перестановка нижнего кронштейна .....	57
Перестановка верхнего кронштейна .....	58
Перестановка пружинящего зажима и шарнира дверной петли .....	59
Монтаж дверцы прибора .....	59
Монтаж ручки дверцы.....	60
<b>Выравнивание дверец прибора</b> .....	61

# Содержание

---

Гарантия качества товара .....	62
Контактная информация о Miele.....	64

## Указания по безопасности и предупреждения

Этот прибор отвечает нормам технической безопасности. Однако, его ненадлежащее использование может привести к травмам персонала и повреждениям изделий.

Прежде чем начать пользоваться прибором, внимательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации и монтажу. В ней содержатся важные сведения по встраиванию, технике безопасности, эксплуатации и техобслуживанию. Вы обезопасите себя и избежите повреждений прибора.

Фирма Miele не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением данных указаний.

Бережно храните инструкцию по эксплуатации и монтажу и по возможности передайте ее следующему владельцу прибора.

### Надлежащее использование

► Прибор предназначен для использования в быту и в условиях, подобных бытовым, например,

- в магазинах, офисах и т.п.

- в загородных домах

- в отелях, мотелях, мини-отелях и подобных жилых помещениях (для использования клиентами).

Этот прибор не предназначен для использования вне помещений.

► Используйте прибор исключительно в домашнем хозяйстве для хранения замороженных продуктов, а также для замораживания свежих продуктов питания и приготовления льда.

Применение его в других целях недопустимо.

## Указания по безопасности и предупреждения

---

▶ Прибор не предназначен для хранения и охлаждения медикаментов, плазмы крови, лабораторных препаратов или подобных веществ или продуктов, указанных на директиве о медицинской продукции. Неправильное применение прибора может причинить вред хранящимся продуктам или привести к их порче. Кроме того, прибор не пригоден для эксплуатации во взрывоопасных помещениях.

Производитель не несет ответственности за возможные повреждения, причиной которых является ненадлежащее использование или неправильная эксплуатация.

▶ Лица, которые в силу своих физических способностей или из-за отсутствия опыта и соответствующих знаний не способны уверенно управлять прибором, должны это делать под присмотром.

Такие лица могут управлять прибором без надзора лишь в том случае, если они полностью освоили работу с ним и могут это делать с уверенностью и осознанием возможной опасности, связанной с неправильной эксплуатацией прибора.

### Если у Вас есть дети

▶ Детей младше восьми лет не следует допускать близко к прибору, или они должны быть при этом под постоянным присмотром.

▶ Дети старше восьми лет могут пользоваться прибором без надзора взрослых, если они настолько освоили управление им, что могут это делать с уверенностью. Дети должны осознавать возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией прибора.

▶ Не разрешайте детям проводить чистку и техобслуживание прибора без Вашего присмотра.

▶ Не оставляйте без надзора детей, если они находятся вблизи прибора. Никогда не позволяйте детям играть с прибором.

## Указания по безопасности и предупреждения

---

▶ Опасность удушья! При игре с упаковкой (например, пленкой) дети могут завернуться в нее или натянуть на голову, что приведет к удушью. Храните упаковочный материал в недоступном для детей месте.

### Техническая безопасность

▶ Контур циркуляции хладагента проверен на герметичность. Прибор соответствует соответствующим постановлениям безопасной эксплуатации, а также действующим нормам ЕС.

▶ Этот прибор содержит хладагент изобутан (R600a), являющийся природным газом, хорошо совместимым с окружающей средой с точки зрения ее охраны, но в тоже время являющийся горючим газом. Он не разрушает озоновый слой Земли и не способствует развитию парникового эффекта.

Использование этого экологичного хладагента частично приводит к повышению шума в процессе эксплуатации изделия. Таким образом, наряду с шумом от работающего компрессора могут появиться шумы от потока хладагента в контуре охлаждения. К сожалению, эти эффекты неизбежны, однако они не оказывают никакого воздействия на производительность прибора.

Проследите при транспортировке и встраивании/установке прибора за тем, чтобы не были повреждены никакие компоненты контура охлаждения. Выброс хладагента наружу может привести к травме глаз!

При повреждениях контура:

- избегайте открытого огня или очагов воспламенения,
- отсоедините прибор от сети электропитания,
- проветрите в течение нескольких минут помещение, в котором располагается прибор, и
- обратитесь в сервисную службу.

## Указания по безопасности и предупреждения

---

- ▶ Чем больше хладагента имеется в приборе, тем больше должно быть помещение, в котором размещен прибор. Это связано с тем, что при возможной утечке хладагента в воздухе слишком маленького помещения может образоваться горючая смесь. На каждые 11 г хладагента должно иметься минимум 1 м<sup>3</sup> объема помещения. Количество имеющегося хладагента указано на типовой табличке, расположенной внутри прибора.
- ▶ Данные подключения (предохранитель, напряжение, частота) на типовой табличке прибора должны обязательно соответствовать параметрам электросети во избежание повреждений прибора. Перед подключением сравните эти данные. В случае сомнений проконсультируйтесь со специалистом по электромонтажу.
- ▶ Электробезопасность прибора гарантирована только в том случае, если он подключен к системе защитного заземления, выполненной в соответствии с предписаниями. Очень важно проверить соблюдение этого основополагающего условия обеспечения электробезопасности. В случае сомнения поручите специалисту-электрику проверить домашнюю электропроводку.
- ▶ Надежная и безопасная работа прибора гарантирована лишь в том случае, если прибор подключен к централизованной электросети.
- ▶ При повреждении сетевого провода его замена должна выполняться специалистом, авторизованным фирмой Miele, во избежание возникновения опасностей для пользователя.
- ▶ Многочестные розетки или удлинители не обеспечивают необходимую безопасность (опасность возгорания). Не подключайте прибор к электросети с помощью таких устройств.

## Указания по безопасности и предупреждения

---

- ▶ Попадание влаги на детали, находящиеся под напряжением, или на сетевой кабель может привести к короткому замыканию. Поэтому не разрешается эксплуатация прибора в местах, не защищенных от влаги или брызг воды (например, в гараже, домашней прачечной и т.д.).
- ▶ Не разрешается эксплуатация этого прибора на нестационарных объектах (напр., судах).
- ▶ Повреждения прибора могут быть опасны для Вас. Проверьте, нет ли на приборе видимых повреждений. Никогда не пользуйтесь поврежденным прибором.
- ▶ При проведении монтажа, техобслуживания и ремонта прибор должен быть отключен от электросети. Прибор считается отключенным от сети только в том случае, если:
  - выключены предохранители на распределительном щите, или
  - полностью вывернуты резьбовые предохранители на распределительном щите, или
  - отсоединен от электросети сетевой кабель. Для того, чтобы отсоединить от сети прибор, который оснащен сетевым проводом с вилкой, беритесь за вилку, а не за провод.
- ▶ Вследствие неправильно выполненных работ по монтажу, техобслуживанию или ремонту может возникнуть серьезная опасность для пользователя. Такие работы могут проводить только специалисты, авторизованные Miele.
- ▶ Право на гарантийное обслуживание теряется, если ремонт прибора выполняет специалист сервисной службы, не авторизованной фирмой Miele.
- ▶ Только при использовании оригинальных запчастей фирма Miele гарантирует, что будут выполнены требования к безопасности. Вышедшие из строя детали должны заменяться только на оригинальные запчасти.

## Указания по безопасности и предупреждения

---

### Правильная эксплуатация

- ▶ Прибор рассчитан на определенный климатический класс (диапазон окружающих температур), границы которого должны строго соблюдаться. Климатический класс изделия указан на типовой табличке, расположенной внутри прибора. Более низкая окружающая температура приводит к увеличению времени простоя компрессора, в результате этого прибор не сможет поддерживать требуемую температуру.
- ▶ Не следует закрывать или заставлять вентиляционные отверстия. Иначе будет отсутствовать беспрепятственное поступление воздуха в прибор, в результате повысится потребление электроэнергии, и не исключен выход из строя отдельных компонентов прибора.
- ▶ Если Вы храните в приборе или в его дверце продукты с содержанием жира или масла, проследите, чтобы в случае вытекания жир или масло не попали на пластиковые детали прибора. Иначе в пластике могут образоваться трещины, что приведет к его разрушению.
- ▶ Не храните никакие взрывчатые вещества и продукты с горючим рабочим газом (например, аэрозоли) в приборе. Возможно воспламенение горючих газовых смесей под воздействием электрических компонентов.  
Опасность пожара и взрыва!
- ▶ Запрещается работа в приборе каких-либо электроприборов (например, для приготовления мягкого мороженого). Возможно образование искр.  
Опасность взрыва!
- ▶ Не храните в морозильной камере консервные банки и бутылки с газированными напитками, а также с жидкостями, которые могут замерзнуть. Банки или бутылки могут лопнуть. Опасность получения травм и повреждений!

## Указания по безопасности и предупреждения

---

- ▶ Доставайте бутылки, которые были помещены в морозильную камеру для быстрого охлаждения, не позднее чем через час. Иначе бутылки могут лопнуть. Опасность получения травм и повреждений!
- ▶ Не прикасайтесь мокрыми руками к замороженным продуктам и металлическим деталям. Руки могут примерзнуть. Опасность получения травм!
- ▶ Никогда не берите в рот мороженое и кубики льда сразу после того, как Вы достали их из морозильной камеры. Из-за очень низкой температуры замораживания губы и язык могут примерзнуть к продуктам. Опасность получения травмы!
- ▶ Не замораживайте подтаявшие или совсем оттаявшие продукты повторно. Используйте их как можно быстрее, так как продукты теряют пищевую ценность и портятся. Размороженные продукты, которые были отварены или поджарены, можно замораживать снова.
- ▶ При употреблении продуктов питания, срок хранения которых превысил допустимый, существует опасность пищевого отравления.  
Срок хранения зависит от многих факторов, например, свежести и качества продуктов, а также температуры, при которой они хранятся. Учитывайте указания изготовителей относительно сроков годности продуктов и условий хранения!
- ▶ Используйте исключительно оригинальные принадлежности Miele. При установке или встраивании других деталей теряется право на гарантийное обслуживание.

## Указания по безопасности и предупреждения

---

### Чистка и уход

- ▶ Запрещается обрабатывать дверное уплотнение с помощью масел и жиров. В противном случае уплотнение станет со временем пористым.
- ▶ Пар из пароструйного очистителя может попасть на детали, находящиеся под напряжением, и вызвать короткое замыкание. Никогда не используйте для очистки и оттаивания прибора пароструйный очиститель.
- ▶ Острыми и остроконечными предметами можно повредить хладогенераторы, и прибор станет непригоден к эксплуатации. Поэтому никогда не используйте такие предметы для того, чтобы
  - удалить слой инея или льда,
  - отделить примерзшие формочки для льда и продукты.
- ▶ Запрещается помещать в прибор электронагревательные приборы или свечи. Пластмассовые детали могут быть повреждены.
- ▶ Не следует использовать размораживающие аэрозоли или средства от обледенения. Они могут образовывать взрывчатые газы, содержать растворители или вспенивающие вещества и быть опасными для здоровья.

### Транспортировка

- ▶ Транспортируйте прибор всегда в вертикальном положении в транспортной упаковке, чтобы защитить его от повреждений.
- ▶ При транспортировке желательно, чтобы Вам помогал второй человек, так как у прибора большой вес. Опасность травм и повреждений!

## Указания по безопасности и предупреждения

---

### Утилизация прибора

- ▶ При необходимости сломайте замок дверцы Вашего вышедшего из строя прибора перед тем, как его утилизировать. Это помешает тому, что играющий ребенок сможет случайно закрыться в приборе и подвергнуть опасности свою жизнь.
- ▶ Выброс хладагента может привести к травме глаз! Не повреждайте детали контура охлаждения, например,
  - прокалыванием каналов циркуляции хладагента в испарителе,
  - сгибанием трубок,
  - соскребанием покрытия с поверхностей.

### Символ на компрессоре (зависит от модели)

Настоящее указание имеет значение только для утилизации. При обычном режиме опасность отсутствует!



- ▶ Масло из компрессора при проглатывании и проникновении в дыхательные пути может быть смертельно опасным.

# Ваш вклад в охрану окружающей среды

---

## Утилизация транспортной упаковки

Упаковка защищает прибор от повреждений при транспортировке. Материалы упаковки безопасны для окружающей среды и легко утилизируются, поэтому они подлежат переработке.

Возвращение упаковки для ее вторичной переработки приводит к экономии сырья и уменьшению количества отходов. Просим Вас по возможности сдать упаковку в пункт приема вторсырья.

## Утилизация прибора

Электрические и электронные приборы часто содержат ценные материалы. В их состав также входят определенные вещества, смешанные компоненты и детали, необходимые для функционирования и безопасности приборов. При попадании в бытовой мусор, а также при ненадлежащем обращении они могут причинить вред здоровью людей и окружающей среде. В связи с этим никогда не выбрасывайте отслуживший прибор вместе с бытовым мусором.



Рекомендуем Вам сдать отслуживший прибор в организацию по приему и утилизации электрических и электронных приборов в Вашем населенном пункте. Если в утилизируемом приборе имеются какие-либо

персональные данные, то за их удаление Вы несете личную ответственность.

Проследите за тем, чтобы до отправления прибора на утилизацию его трубки не были повреждены. Таким образом будет предотвращено попадание в окружающую среду хладагента, находящегося в контуре охлаждения, а также масла из компрессора.

До момента вывоза отслуживший прибор должен храниться в безопасном для детей состоянии. Информация об этом представлена в этой инструкции, в главе "Указания по безопасности и предупреждения".

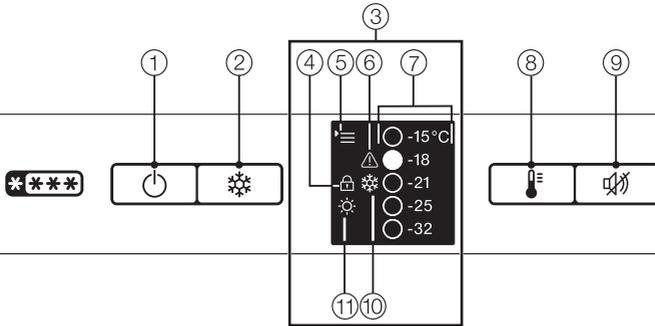
## Как можно сэкономить электроэнергию?

	нормальное энергопотребление	повышенное энергопотребление
<b>Установка прибора/техобслуживание</b>	В проветриваемых помещениях.	В закрытых, непроветриваемых помещениях.
	В защищенном от прямых солнечных лучей месте.	В месте воздействия прямых солнечных лучей.
	На расстоянии от источника тепла (радиатор, плита).	Рядом с источником тепла (радиатор, плита).
	При оптимальной температуре в помещении - около 20 °С.	При высокой температуре в помещении - от 25 °С.
	Вентиляционные отверстия не закрыты и регулярно очищаются от пыли.	С закрытыми или запыленными вентиляционными отверстиями.
	Компрессор и металлическую решетку (теплообменник) на задней стороне прибора следует очищать от пыли как минимум раз в год.	При отложениях пыли на компрессоре и металлической решетке (теплообменнике).
<b>Установка температуры</b>	В морозильной камере -18 °С	При низкой установке температуры: чем ниже температура в морозильной камере, тем выше расход электроэнергии!

## Как можно сэкономить электроэнергию?

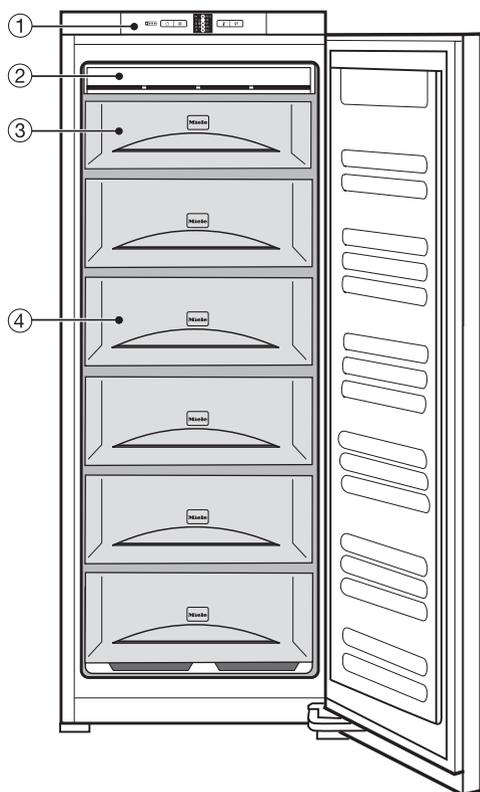
	<b>нормальное энергопотребление</b>	<b>повышенное энергопотребление</b>
<b>Эксплуатация</b>	Расположение выдвижных ящиков и полок, как при поставке прибора.	
	Открывать дверцу только при необходимости, на как можно более короткое время. Хранить хорошо рассортированные продукты.	Частое и длительное открывание дверцы приводит к потерям холода и попаданию внутрь прибора теплого воздуха из помещения. Прибор пытается понизить температуру, и время работы компрессора увеличивается.
	При совершении покупок использовать сумку-холодильник и быстро размещать продукты на хранение в прибор. Сперва дать остыть теплым блюдам и напиткам и только после этого помещать их в прибор.	Вместе с тёплыми блюдами и продуктами, имеющими комнатную температуру, тепло попадает в прибор. Прибор пытается понизить температуру, время работы компрессора увеличивается.
	Хранить продукты хорошо упакованными.	Испарение и конденсация жидкостей в морозильной камере вызывает снижение производительности прибора.
	Не переполнять боксы, чтобы не препятствовать циркуляции воздуха.	Затруднение движения воздуха является причиной снижения производительности прибора.

## Панель управления



- ① Кнопка Вкл/Выкл
- ② Кнопка суперзамораживания
- ③ Дисплей  
Яркость дисплея автоматически переключается на установленный уровень, если прибор не использовался в течение длительного времени. Как только будет нажата одна из кнопок, дисплей снова загорится с максимальным уровнем яркости.
- ④ Символ блокировки
- ⑤ Символ меню  
(режим установок:  
изменение яркости дисплея, включение/выключение блокировки)
- ⑥ Символ предупреждения
- ⑦ Индикатор температуры
- ⑧ Кнопка установки температуры
- ⑨ Кнопка выключения звукового сигнала
- ⑩ Символ режима суперзамораживания
- ⑪ Символ яркости дисплея

## Описание прибора



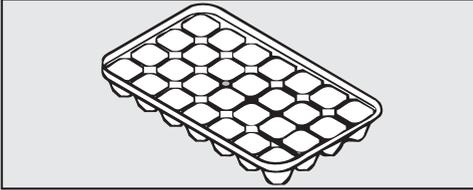
- ① Панель управления с дисплеем
- ② Модуль NoFrost
- ③ Верхний морозильный бокс (может использоваться в качестве поддона для замораживания)
- ④ Морозильные боксы (количество зависит от модели)

Для более легкой установки на задней стороне прибора вверху находятся ручки для транспортировки, а внизу - ролики.

На этом рисунке для примера показана одна из моделей.

### Принадлежности, входящие в комплект

#### Форма для льда



### Дополнительно приобретаемые принадлежности

В ассортименте компании Miele имеются полезные принадлежности, а также чистящие средства и средства по уходу, созданные для холодильников и морозильников.

Вы можете приобрести дополнительные принадлежности в интернет-магазине, сервисной службе Miele и в точках продаж Miele.

Интернет-магазин Miele:  
[www.miele-shop.ru](http://www.miele-shop.ru)

#### Изоляционная панель

Неиспользуемые морозильные боксы можно "отключить", т.е. изолировать их для экономии электроэнергии. Используйте эту изоляционную панель, если в приборе хранится лишь небольшое количество замороженных продуктов.

#### Универсальная салфетка из микрофибры

Салфетка из микрофибры помогает удалить следы от пальцев и легкие загрязнения на фронтальных панелях из нержавеющей стали, панелях управления, окнах, мебели, стеклах автомобиля и т.д.

# Ввод в эксплуатацию

---

## Перед первым использованием

### Упаковка

- Удалите все упаковочные материалы, находящиеся внутри прибора.

### Защитная пленка

Планки из нержавеющей стали на дверных и обычных полках покрыты специальной пленкой, которая защищает прибор при транспортировке.

- Удалите защитную пленку с планок из нержавеющей стали.

### Чистка и уход

Обратите, пожалуйста, внимание на соответствующие указания в главе "Чистка и уход".

- Очистите внутреннюю часть холодильника и принадлежности.

## Включить прибор

Для того, чтобы температура стала достаточно низкой, оставьте прибор охлаждаться примерно на 2 часа, прежде чем положить в него в первый раз продукты.

Кладите продукты в морозильную камеру только при достаточно низкой температуре (мин.  $-18^{\circ}\text{C}$ ).

- Нажмите кнопку .

Прибор начинает охлаждаться, и на индикаторе температуры высвечивается необходимая температура. Одновременно мигают индикатор температуры и символ предупреждения , пока не будет достигнута нужная температура.

## Выключить прибор

- Нажмите кнопку , чтобы дисплей погас.

Если это невозможно, значит включена блокировка (см. главу "Выполнение других установок - Выключение блокировки").

Охлаждение прекратится.

## При длительном отсутствии

 В оставленном на длительное время с закрытой дверцей выключенном, но не вымытом приборе может образоваться плесень. Обязательно очищайте прибор.

Если Вы в течение длительного срока не будете пользоваться прибором, тогда

- выключите прибор,
- выньте вилку из розетки или отключите предохранитель,
- очистите прибор и
- оставьте прибор открытым, чтобы он проветривался и не появился запах.

# Правильная температура

Правильная установка температуры очень важна для хранения продуктов. Микроорганизмы быстро портят продукты, что предотвращается правильно выбранной температурой. Температура влияет на скорость размножения микроорганизмов. Пониженная температура замедляет эти процессы.

Чтобы замораживать свежие продукты и долгосрочно их хранить, требуется температура **-18 °C**. При этой температуре прекращается развитие микроорганизмов. Как только температура поднимается выше **-10 °C**, начинается разложение микроорганизмов, у продуктов сокращается срок хранения. По этой причине размороженные продукты могут снова замораживаться только, если они подверглись кулинарной обработке (варились или поджаривались). В результате обработки высокой температурой уничтожается большинство микроорганизмов.

Температура в приборе повышается, если

- дверца часто и надолго открывается,
- в нем находится много продуктов,
- на хранение заложены теплые продукты,
- высокая температура в помещении. Прибор изготовлен с учетом определенного климатического класса (пределы комнатной температуры), границы которого должны соблюдаться.

## Установка температуры

- Нажимайте кнопку установки температуры  так часто, пока на индикаторе температуры не будет отображена желаемая температура.

При первом нажатии начнет мигать значение последней установленной температуры.

Затем значение температуры изменится непрерывно: если достигнуто значение **-32 °C**, установка снова начнется с **-15 °C**.

В пределах указанных температурных диапазонов (напр., между **-15** и **-18 °C**) можно незначительно понизить температуру:

- Нажимайте кнопку установки температуры, пока на индикаторе температуры не будет отображена температура **-15 °C**.
- Еще раз примерно 5 секунд нажмите кнопку установки температуры.

Электроникой прибора сохраняется более низкая установка температуры в пределах небольшого диапазона, однако это не видно на индикаторе температуры.

## Индикатор температуры

Индикатор температуры на панели управления всегда показывает нужное значение температуры.

Температура регулируется в пределах от  $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$  до  $-32\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

Индикатор температуры мигает, если:

- температура находится вне возможного диапазона индикации, напр., непосредственно после включения прибора.
- устанавливается другая температура.
- температура повысилась на несколько градусов (указание на потери холода).

Данная кратковременная потеря холода не должна вызывать опасений, если она возникает в следующих ситуациях:

- дверца прибора оставалась открытой дольше, напр., при вынимании или укладывании большого количества замораживаемых продуктов,
- замораживаются свежие продукты.

Как только температура понизится и достигнет прим.  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ , индикатор температуры будет гореть непрерывно.

 Если температура в течение длительного времени оставалась выше  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ , то проверьте, не подтаяли ли замороженные продукты. Если это так, используйте продукты как можно быстрее или, прежде чем их снова замораживать, подвергните дальнейшей кулинарной обработке (отварите или пожарьте)!

# Применение суперзамораживания

Вы можете подключить функцию суперзамораживания ❄️.

## Функция суперзамораживания ❄️

Для оптимального замораживания продуктов перед началом процесса замораживания свежих продуктов необходимо активировать функцию суперзамораживания. При использовании этой функции продукты будут быстро замораживаться. Это поможет сохранить в них все питательные вещества, витамины, а также внешний вид и вкус.

### Исключения:

- Если на хранение размещаются уже замороженные продукты.
- Если за день размещается на хранение не более 2 кг продуктов.

Функция суперзамораживания должна включаться **за 6 часов до размещения** обычного количества продуктов.

Если закладывается **максимальное количество продуктов**, функцию суперзамораживания необходимо включить **за 24 часа до этого!**

Как только функция суперзамораживания активируется, прибор начинает работать при максимально высокой мощности охлаждения, и температура в нем понижается.

Функция суперзамораживания отключается автоматически примерно через 65 часов. Продолжительность времени до выключения функции зависит от размещенного количества свежих продуктов.

**Совет:** В целях экономии электроэнергии Вы можете самостоятельно выключить функцию суперзамораживания, как только в морозильной камере будет достигнута **постоянная** температура минимум  $-18^{\circ}\text{C}$ . Проверьте температуру в морозильной камере.

После отключения функции суперзамораживания прибор снова работает с нормальной мощностью.

## Включение функции суперзамораживания

- Нажмите кнопку режима суперзамораживания ❄️.

Символ режима суперзамораживания ❄️ загорается.

Температура в приборе понижается, так как он работает при максимально высокой мощности охлаждения.

## Выключение суперзамораживания

- Нажмите кнопку режима суперзамораживания ❄️.

Символ режима суперзамораживания ❄️ гаснет.

Система охлаждения прибора снова работает в нормальном режиме.

# Сигналы об изменении температуры и об открытой дверце

Прибор оснащен функцией звукового сигнала, чтобы температура не могла незаметно подниматься, а также во избежание потерь электроэнергии, если дверца остается открытой.

## Сигнал об изменении температуры

Если температура замораживания достигает диапазона слишком высоких значений, мигают индикатор температуры и символ предупреждающего сигнала . Дополнительно раздается звуковой сигнал.

Температура, при которой раздается звуковой сигнал, зависит от установленной.

Акустический и оптический сигналы подаются, например,

- Вы включаете прибор, и температура в какой-либо температурной зоне сильно отличается от установленной,
- если Вы перекладываете и вынимаете продукты, и при этом в прибор попадает много теплого воздуха из помещения,
- если Вы замораживаете большое количество продуктов,
- если Вы замораживаете теплые свежие продукты,
- после перерыва в электроснабжении,
- если прибор неисправен.

Как только прекратится поступление сигнала о неполадке, звуковой сигнал выключится, и символ предупреждающего сигнала  погаснет.

 Если температура в течение длительного времени оставалась выше  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ , то проверьте, не подтаяли ли замороженные продукты. Если это так, используйте продукты как можно быстрее или, прежде чем их снова замораживать, подвергните дальнейшей кулинарной обработке (отварите или пожарьте)!

## Сигнал об открытой дверце

Если дверца прибора остается открытой более 60 секунд, раздается звуковой сигнал.

Как только дверца прибора закроется, звучание сигнала прекратится.

## Преждевременное отключение звукового сигнала

Если Вам мешает звуковой сигнал, Вы можете его отключить преждевременно.

- Нажмите кнопку выключения звукового сигнала .

Звуковой сигнал перестает звучать. При срабатывании сигнала об изменении температуры символ предупреждения  продолжает высвечиваться, пока не прекратится поступление сигнала о неполадке.

# Выполнение других установок

## Режим установок

Определенные установки прибора Вы можете выполнить в режиме установок.

Изменение яркости дисплея	☀
Включение / выключение блокировки	🔒

Режим установок отображается на дисплее символом меню ☰.

Далее описано, как можно перейти в режим установок и как их изменить.

### Изменение яркости дисплея ☀

Можно настроить яркость дисплея в соответствии с условиями освещения в помещении.

Яркость дисплея можно настроить на один из 5 уровней. В заводской настройке установлен уровень 1.

- Нажмите и удерживайте ок. 5 секунд кнопку режима суперзамораживания ❄.

Загорится символ меню ☰. Теперь режим установок активирован. Мигает символ блокировки 🔒.

- Нажмите кнопку установки температуры 🌡, чтобы вызвать функцию яркости дисплея.

Символ блокировки 🔒 гаснет, а символ яркости ☀ начинает мигать.

- Нажмите и сразу отпустите кнопку режима суперзамораживания ❄ для подтверждения.

Загорится символ яркости ☀.

- Нажимайте кнопку установки температуры 🌡 так часто, пока не будет достигнута необходимая яркость.

Чем больше полей индикатора температуры горит, тем дисплей ярче.

- Нажмите и сразу отпустите кнопку режима суперзамораживания ❄ для подтверждения.

Символ яркости ☀ мигает. Выбранная новая установка принята электроникой прибора.

Для выхода из режима установок:

- Нажмите кнопку Вкл/Выкл ⏻.

или

- Подождите 5 минут.

Символ меню ☰ и символ яркости ☀ гаснут. Индикатор температуры показывает нужную температуру.

# Выполнение других установок

## Включение/выключение блокировки

При помощи блокировки Вы сможете предотвратить нежелательное выключение прибора.

### - Включить блокировку

- Нажмите и удерживайте ок. 5 секунд кнопку режима суперзамораживания .

Загорится символ меню . Режим установок будет активирован. Символ блокировки  будет мигать.

- Кратко нажмите кнопку режима суперзамораживания , чтобы вызвать функцию блокировки.

Загорится символ блокировки . Загорятся также поля индикатора температуры -15 °C и -21 °C.

- Кратко нажмите кнопку режима суперзамораживания , чтобы включить блокировку.

Символ блокировки  мигает. Поля индикатора температуры -15 °C и -21 °C гаснут. Символ блокировки  загорается.

- Для выхода из режима установок нажмите кнопку Вкл/Выкл .

или

- Подождите 5 минут.

Символ меню гаснет, и индикатор температуры отображает нужную температуру. Символ блокировки  горит.

## - Выключить блокировку

- Нажмите и удерживайте ок. 5 секунд кнопку режима суперзамораживания .

Загорится символ меню . Режим установок будет активирован. Символ блокировки  будет мигать.

- Кратко нажмите кнопку режима суперзамораживания , чтобы вызвать функцию блокировки.

Символ блокировки  горит, также горит поле индикатора температуры -18 °C.

- Нажмите кратко кнопку режима суперзамораживания , чтобы выключить блокировку.

Символ блокировки  мигает. Поле индикатора температуры -18 °C гаснет.

- Для выхода из режима установок нажмите кнопку Вкл/Выкл .

или

- Подождите 5 минут.

Символ меню  погаснет, и индикатор температуры покажет нужную температуру. Символ блокировки  больше не горит.

# Замораживание и хранение

## Максимальная мощность замораживания

Чтобы продукты могли как можно быстрее промерзнуть, не должна превышать максимальная мощность замораживания. Информацию о максимальном количестве замороженных продуктов за 24 часа Вы найдете на типовой табличке "Gefriervermögen ...kg/24 h".

Указанная на типовой табличке максимальная мощность замораживания была установлена по европейской норме DIN EN ISO 15502.

## Что происходит при замораживании свежих продуктов?

Свежие продукты должны замораживаться в максимально короткий срок, так Вы лучше сохраните их натуральные вкус, витамины, цвет, питательные вещества.

Чем дольше продукты замораживаются, тем больше сока вытекает из каждой клетки. Клетки сморщиваются. При размораживании только часть сока поступает обратно в клетки. На практике это означает, что продукты теряют много сока. При размораживании продукта образуется большое количество воды.

Если продукт замораживается быстро, то из клеток вытекает гораздо меньше сока. Клетки сморщиваются гораздо меньше. При размораживании в клетки поступает лишь совсем незначительное количество жидкости, выделившейся в промежутки

между клетками, поэтому потери сока очень низкие. Образуется совсем немного талой воды!

## Хранение готовых глубоководнозамороженных продуктов

Если Вы хотите хранить готовые глубоководнозамороженные продукты, то уже при их покупке проверьте

- целостность упаковки,
- срок хранения и
- температуру хранения в магазине. Если температура хранения больше, чем  $-18^{\circ}\text{C}$ , то срок хранения продуктов сокращается.

- Покупайте замороженные продукты по возможности в последнюю очередь и перевозите их завернутыми в бумагу или в сумке-термосе.
- Замороженные продукты сразу же кладите дома в холодильник или морозильник.

 Размороженные или подтаявшие продукты не замораживайте снова, если Вы не подвергли их термической обработке (сварили или поджарили). Только в этом случае возможно повторное замораживание!

## Замораживание продуктов

Замораживайте только свежие продукты без каких-либо повреждений!

### Перед замораживанием

- Для замораживания пригодны: свежее мясо, птица, дичь, рыба, овощи, зелень, свежие фрукты, молочные продукты, выпечка и остатки блюд, яичные желтки и белки, многие готовые блюда.
- Для замораживания не пригодны: виноград, кочанный салат, редис, редька, сметана, майонез, целые яйца в скорлупе, репчатый лук, свежие яблоки и груши (целиком).
- Для сохранения цвета, вкуса, запаха и витамина С овощи бланшируются перед замораживанием. Для этого овощи опускают порциями в кипящую воду на 2 - 3 минуты, после чего их вынимают, быстро охлаждают в холодной воде и дают воде стечь.
- Нежирное мясо лучше подходит для замораживания и хранится дольше, чем жирное.
- Между котлетами, стейками или шницелями проложите полиэтиленовую пленку или фольгу, так Вы предотвратите их примерзание друг к другу.
- Перед замораживанием не следует перчить или солить сырые продукты и бланшированные овощи. Готовые блюда можно лишь слегка

приправить и посолить. Некоторые специи при замораживании могут изменить вкус блюда.

- Теплым продуктам и напиткам дайте сначала остыть, не помещая их в прибор, чтобы избежать подтаивания уже замороженных продуктов и сократить потребление электроэнергии.

### Упаковка

- Замораживайте небольшими порциями.

### Пригодная упаковка

- пластиковая пленка
- полиэтиленовая пленка
- фольга
- банки для замораживания

### Непригодная упаковка

- упаковочная бумага
- пергаментная бумага
- целлофан
- мусорные мешки
- использованные пакеты
- Выдавите воздух из упаковки.
- Плотно закройте упаковку
  - резинкой
  - пластмассовыми клипсами
  - бечевкой или
  - морозостойкой клейкой лентой.

**Совет:** Пакеты или пленку из полиэтилена Вы можете герметично завязать на специальном аппарате.

# Замораживание и хранение

- Напишите на упаковке ее содержимое и дату замораживания.

## Перед размещением

- Перед закладыванием на хранение продуктов в количестве более 2 кг включите за некоторое время до этого функцию суперзамораживания (см. главу "Функция суперзамораживания").

Благодаря этому уже хранящиеся продукты получают дополнительный резерв холода.

## Размещение продуктов

 Следует соблюдать следующие максимальные значения загрузки:

- верхний морозильный бокс = 15 кг
- нижний морозильный бокс = 10 кг
- каждый последующий морозильный бокс = 25 кг
- стеклянная полка = 55 кг

Замораживаемые продукты не должны касаться уже замороженных, чтобы исключить их подтаивание.

- Кладите упаковки сухими, чтобы исключить их смерзание или примерзание.

## - небольшое количество продуктов

Продукты следует замораживать в более глубоких нижних морозильных боксах.

- Кладите продукты на дно боксов по всей поверхности, чтобы они промерзли как можно быстрее.

## - максимальное количество замораживаемых продуктов (см. типовую табличку)

Вентиляционные прорези с задней стороны морозильной камеры должны всегда оставаться открытыми.

Если вентиляционные отверстия будут чем-либо заставлены, уменьшится холодильная мощность прибора, и повысится его энергопотребление.

Кладите продукты на стеклянные полки таким образом, чтобы вентиляционные прорези не закрывались.

Если Вы вынимаете морозильные боксы, учитывайте, пожалуйста, что самый нижний бокс должен всегда оставаться в приборе.

- Выньте нижние, более глубокие морозильные боксы.
- Положите продукты по всей поверхности на нижние стеклянные полки, чтобы они промерзли как можно быстрее.

## После замораживания:

- Положите замороженные продукты в морозильный бокс и задвиньте его вовнутрь.

### Размораживание замороженных продуктов

Замороженные продукты могут быть разморожены

- в микроволновой печи,
- в духовом шкафу в режиме "Конвекция" или "Размораживание",
- при комнатной температуре,
- в холодильной камере (холод, который отдают замороженные продукты, используется для охлаждения хранящихся продуктов),
- в пароварке.

### Плоские ломтики мяса или рыбы

после подтаивания можно укладывать на горячую сковородку.

**Куски мяса и рыбы** (например, фарш, курицу, рыбное филе) размораживайте так, чтобы не было контакта с другими продуктами. Соберите талую воду и вылейте ее.

**Фрукты** можно размораживать при комнатной температуре как в упаковке, так и в закрытой миске.

**Овощи** в замороженном виде можно класть в кипящую воду или тушить в горячем масле. Приготовление займет при этом немного меньше времени, чем для свежих овощей, в связи с изменением клеточной структуры продуктов.



Размороженные или подтаявшие продукты не замораживайте снова, если Вы не подвергли их термической обработке (сварили или поджарили). Только в этом случае возможно повторное замораживание!

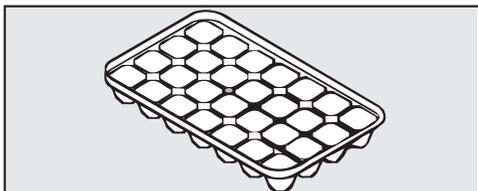
## Замораживание и хранение

### Быстрое охлаждение напитков

Доставляйте бутылки, которые были помещены в морозильную камеру для быстрого охлаждения, **не позднее, чем через час**. Иначе бутылки могут лопнуть.

### Использование принадлежностей

#### Приготовление кубиков льда



- Заполните форму для льда на три четверти водой и поставьте ее на дно морозильного бокса.
- Для отделения примерзшей формы для льда используйте какой-нибудь тупой предмет, например, ручку ложки.

**Совет:** Вы легко вынете лед из формы, если подержите ее под проточной водой.

### Использование поддона для замораживания

Верхний бокс для замораживания Вашего прибора можно использовать в качестве поддона для замораживания.

Поддон для замораживания можно использовать для щадящей заморозки ягод, зелени, овощей и других продуктов небольшого размера.

Замораживаемые продукты сохраняют естественную форму, таким образом предотвращается их смерзание.

- Разложите продукты по поддону.

Через 10-12 часов они заморозятся. Упакуйте продукты в пакеты или контейнеры и положите в боксы.

## Применение изоляционной панели

(в зависимости от модели, предлагается в качестве дополнительно приобретаемой принадлежности)

Можно воспользоваться изоляционной панелью, чтобы "отключить", то есть, изолировать неиспользуемые морозильные боксы, для экономии электроэнергии. Используйте эту изоляционную панель, если в прибор нужно положить лишь немного продуктов для замораживания.

 Не храните продукты в "отключенных" боксах, так как в них могут возникать большие, неконтролируемые колебания температуры, из-за которых продукты могут испортиться.

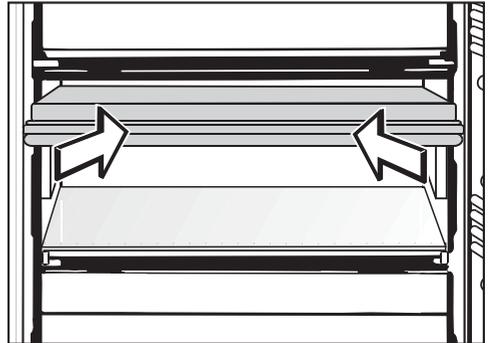
- Для замораживания требуются как минимум 3 морозильных бокса, включая поддон для замораживания. В зависимости от потребности можно "отключить" (изолировать) другие боксы, но не менее, чем 2 нижних бокса.
- Боксы для замораживания, которые должны остаться для закладки хранения на хранение продуктов, должны находиться всегда сверху.
- Изоляционная панель должна быть задвинута под последний бокс, в котором еще должно проводиться замораживание.
- Чем меньше должны охлаждаться боксы, тем меньше электроэнергии для этого потребуется. При ис-

пользовании изоляционной панели можно значительно сэкономить энергию!

## Пример

Нужно только 3 морозильных бокса, включая поддон для замораживания, чтобы хранить замораживаемые продукты.

- Положите продукты в 3 верхних бокса. Все остальные боксы при этом должны оставаться пустыми.
- Выньте четвертый бокс и сохраните его в другом месте.



- Вставьте изоляционную панель под третий бокс. Остальные нижние боксы "отключаются" (изолируются).

# Замораживание и хранение

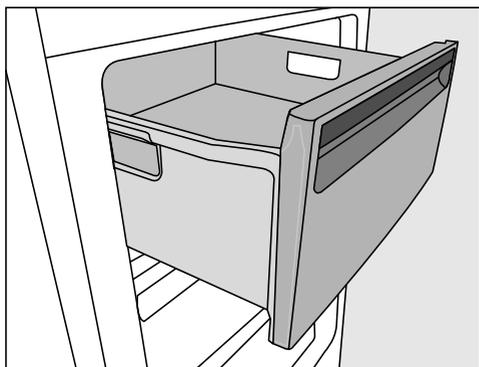
---

## Оформление внутреннего пространства

### Вынимание бокса и стеклянной полки морозильной зоны

Боксы можно вынуть для закладывания или вынимания продуктов или для чистки.

Также можно увеличить вместимость морозильной камеры. Например, если нужно заморозить продукт большого размера (индейку или дичь), можно вынуть стеклянные полки, расположенные между морозильными боксами.



- Вытяните боксы до упора и снимите их, направляя вверх.
- Слегка приподнимите стеклянную полку и вытяните ее, направляя вперед.

Прибор оснащен системой "NoFrost", благодаря чему он будет оттаивать автоматически.

Образующаяся влага осаждается на испарителе, автоматически оттаивает время от времени и испаряется.

Благодаря автоматическому оттаиванию морозильная камера никогда не покрывается льдом. Продукты при этом не оттаивают!

## Чистка и уход

 Следите за тем, чтобы вода не попадала в электронику или систему освещения.

 Пар из пароструйного очистителя может осесть на находящиеся под напряжением части прибора и вызвать короткое замыкание. Не используйте для очистки пароструйные очистители.

Не сливайте воду, использованную при чистке прибора, в отверстие для слива талой воды.

Не удаляйте типовую табличку, находящуюся внутри прибора. Она понадобится Вам в случае неисправности!

### Указания по чистящему средству

Используйте внутри прибора только неопасные для продуктов питания чистящие средства и средства по уходу.

Чтобы избежать повреждений всех поверхностей, **не** используйте при чистке

- чистящие средства, содержащие соду, аммиак, кислоту или хлориды,
- чистящие средства для растворения накипи,
- абразивные чистящие средства, например, абразивный порошок, пасту, пемзу,
- чистящие средства, содержащие растворитель,
- средства для чистки поверхностей из нержавеющей стали,
- моющие средства для посудомоечных машин,
- спреи для очистки духовых шкафов,
- очиститель для стекла,
- жесткие губки и щетки с абразивной поверхностью (например, для чистки кастрюль),
- очиститель от грязи,
- острые металлические скребки.

Мы рекомендуем использовать для чистки чистую губчатую салфетку и теплую воду с небольшим количеством мягкого моющего средства.

Важные указания по чистке Вы найдете на следующих страницах.

- Оставьте дверь прибора еще на некоторое время открытой, чтобы достаточно прибор проветрить и избежать образования запаха.

### Подготовка прибора к чистке

- Выключите прибор.

Индикация температуры на дисплее гаснет, охлаждение отключено.

- Выньте вилку из розетки или отключите предохранитель.
- Выньте из прибора продукты и положите их в прохладное место.
- Выньте морозильные боксы и стеклянные полки для чистки.
- Выньте все съемные детали для чистки.

### Очистка внутреннего пространства и принадлежностей

Регулярно чистите прибор (примерно 2 раза в год) и не допускайте высыхания загрязнений, а удаляйте их сразу же.

Используйте для этого время, когда

- в морозильной камере хранится мало продуктов или их нет совсем,
- влажность воздуха и температура в помещении низкие (более прохладное время года).
- Для чистки **внутреннего пространства** используйте чистую губчатую салфетку, чуть теплую воду и немного моющего средства.
- После чистки промойте прибор чистой водой и вытрите насухо с помощью салфетки.

## Чистка и уход

Следующие части **нельзя мыть в посудомоечной машине**:

- все контейнеры и крышки контейнеров (если имеются в зависимости от модели),
  - изоляционная панель (в зависимости от модели, предлагается в качестве дополнительно приобретаемой принадлежности)
- Чистите эти принадлежности вручную.

Следующие части **можно мыть в посудомоечной машине**:

 Температура выбранной программы посудомоечной машины должна составлять максимум 55 °C!

Вследствие контакта с природными красителями, содержащимися, например, в моркови, томатах и кетчупе, пластиковые детали посудомоечной машины могут окраситься. Это изменение окраски не оказывает влияния на прочность деталей.

- полки (без планок)
- форма для льда

## Чистка фронтальной поверхности и боковых стенок прибора

При достаточно длительном воздействии загрязнений на поверхности возможно, что их больше нельзя будет устранить.

Поверхности могут изменить цвет или внешний вид в целом.

Рекомендуется устранять загрязнения фронта и боковых стенок прибора сразу.

Все поверхности подвержены образованию царапин и могут изменить цвет или внешний вид в целом, если их очищать неподходящими средствами.

Прочтите, пожалуйста, информацию "Указания по чистящему средству" в начале этой главы.

- Очистите поверхности прибора с помощью чистой губки, моющего средства и теплой воды. Для очистки Вы можете использовать также чистую влажную салфетку из микрофибры без моющего средства.
- После чистки промойте прибор чистой водой и вытрите насухо с помощью мягкой салфетки.

### Чистка вентиляционных отверстий

Скопления пыли вызывают повышенные расходы электроэнергии.

- Регулярно чистите вентиляционные отверстия кисточкой или пылесосом (используйте для этого, например, насадку для щадящей уборки к пылесосу Miele).

### Чистка дверного уплотнения

Не допускается смазывать уплотнение дверцы маслом или мазью. Иначе оно со временем становится пористым.

- Уплотнение дверцы регулярно промывайте чистой водой, а затем насухо протирайте салфеткой.

### Обратная сторона - очистка компрессора и металлической решетки

 Следите, чтобы при чистке компрессора и металлической решетки кабели или какие-либо другие конструктивные элементы не были оборваны, перегнуты или повреждены.

Компрессор и металлическую решетку (теплообменник) с обратной стороны прибора необходимо очищать от пыли минимум один раз в год. Скопления пыли повышают расход электроэнергии!

### Ввод прибора в эксплуатацию после чистки

- Вставьте в прибор все полки.
- Присоедините прибор к электросети и включите его.
- Включите на некоторое время функцию суперзамораживания, чтобы морозильная камера быстро охладилась.
- Задвиньте морозильные боксы с продуктами в морозильную камеру, как только температура в ней будет достаточно низкой, и закройте дверцу прибора.
- Выключите функцию суперзамораживания, как только будет достигнута постоянная температура морозильной камеры  $-18^{\circ}\text{C}$ .

## Что делать, если . . . ?

Вы можете самостоятельно устранить большинство помех и неполадок, которые могут возникнуть при ежедневной эксплуатации прибора. Приведенный ниже обзор должен Вам в этом помочь.

Однако, если Вы не можете найти или устранить причину неисправности, то обратитесь в сервисную службу.

До устранения неисправности по возможности не открывайте дверцу прибора, чтобы минимизировать потерю холода.

 Вследствие неправильно выполненных работ по монтажу, техобслуживанию или ремонту может возникнуть серьезная опасность для пользователя, за которую производитель прибора ответственности не несет. Работы по монтажу, техобслуживанию или ремонту могут проводить только специалисты, авторизованные Miele.

Проблема	Причина и устранение
<b>Прибор не охлаждается.</b>	Прибор не включен. ■ Включите прибор.
	Сетевая вилка неправильно вставлена в розетку, или штекер прибора неправильно вставлен в штекерный разъем. ■ Вставьте сетевую вилку в розетку, а штекер - в разъем.
	Сработал предохранитель на распределительном щите электропроводки. Прибор, электропроводка или другой электроприбор могут быть неисправны. ■ Вызовите специалиста-электрика или специалиста сервисной службы.
<b>Компрессор работает длительное время.</b>	Это не является неполадкой! В целях экономии электроэнергии компрессор включается при низком расходе холода в режим с пониженным числом оборотов. В связи с этим увеличивается время работы компрессора.
<b>Компрессор включается все чаще и на более длительное время, температура в приборе слишком низкая.</b>	Вентиляционные отверстия заставлены чем-либо, или вентиляционные отверстия, компрессор и металлическая решетка (теплообменник) на задней стороне прибора “забиты” пылью. ■ Не закрывайте ничем вентиляционные отверстия.

## Что делать, если . . . ?

Проблема	Причина и устранение
	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Вентиляционные отверстия, компрессор и теплообменник регулярно очищайте от пыли.</li></ul>
	<p>Часто открывалась дверца прибора или замораживалось большое количество свежих продуктов.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Открывайте дверцу прибора только при необходимости и на как можно короткий срок.</li></ul> <p>Требуемая температура сама установится через некоторое время.</p>
	<p>Дверца прибора закрыта неправильно. Возможно, в морозильной камере уже образовался толстый слой льда.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Закройте дверцу прибора.</li></ul> <p>Требуемая температура сама установится через некоторое время.</p> <p>При образовании толстого слоя льда снижается охлаждающая мощность, из-за чего увеличивается потребление электроэнергии.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Разморозьте и вымойте прибор.</li></ul>
	<p>Температура в помещении слишком высокая. Чем выше температура в помещении, тем дольше работает компрессор.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Учитывайте указания в главе "Указания по установке - Место установки".</li></ul>
	<p>В приборе установлена слишком низкая температура.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Исправьте настройку температуры.</li></ul>
	<p>Возможно, Вы замораживали сразу большое количество продуктов.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Учитывайте указания в главе "Замораживание и хранение".</li></ul>
	<p>Еще включена функция суперзамораживания.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Для экономии электроэнергии Вы можете самостоятельно преждевременно отключить функцию суперзамораживания.</li></ul>

## Что делать, если . . . ?

Проблема	Причина и устранение
<b>На панели модуля NoFrost образуется лед.</b>	<p>Это не является неисправностью. Произошло образование и замерзание конденсата. Причиной этого могло быть то, что, например,</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– часто открывалась дверца, или она еще открыта.</li><li>– замораживалось сразу большое количество продуктов.</li><li>– в помещении повышенная влажность воздуха.</li></ul> <p>■ По возможности следует держать дверцу прибора закрытой, система NoFrost растопит слой льда через несколько дней автоматически.</p>
<b>На приборе сзади внизу у компрессора мигает светодиодный индикатор (в зависимости от модели).</b>	<p>Это не является неполадкой! Мигание - нормальное явление. Электроника компрессора оснащена индикатором работы и светодиодным индикатором контроля неисправности (в зависимости от модели). Он мигает регулярно каждые 15 секунд.</p>

## Сообщения на дисплее

Сообщение	Причина и устранение
<p>На дисплее горит символ , прибор не охлаждается, однако, управление прибором работает.</p>	<p>Включен <b>демо-режим</b>. Он позволяет представлять прибор в специализированных магазинах без включенного охлаждения. Для личного применения эта установка Вам не понадобится.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Запросите у сервисной службы, как Вам выключить демо-режим в Вашем приборе.</li> </ul>
<p>На дисплее горит , и прибором невозможно управлять.</p>	<p>Включена функция <b>блокировки</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Разблокируйте прибор на некоторое время или выключите блокировку совсем (см. главу "Выполнение других установок - Включение/выключение блокировки").</li> </ul>
<p>Раздается звуковой сигнал, и на дисплее мигает  вместе с индикатором температуры.</p>	<p>Сработал <b>сигнал об изменении температуры</b> (см. также "Сигналы об изменении температуры и об открытой дверце"): температура в приборе слишком высокая или слишком низкая.</p> <p>Причиной этого может быть, например, что</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– часто открывалась дверца, или она еще открыта.</li> <li>– замораживалось большое количество продуктов, но не была включена функция суперзамораживания.</li> <li>– был длительный перебой в сети электропитания.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Устраните причину появления предупреждения.  погаснет.</li> </ul> <p>В зависимости от температуры проверьте, не подтаяли ли продукты. Если это так, то обработайте продукты (сварите или обжарьте), прежде чем снова их замораживать.</p>
<p>Раздается звуковой сигнал.</p>	<p>Активирован <b>сигнал об открытой дверце</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Закройте дверцу прибора. Звуковой сигнал прекратит звучать.</li> </ul>
<p>На дисплее мигает  вместе с индикацией температуры.</p>	<p>Отображается <b>неисправность прибора</b>: имеется неполадка.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Обратитесь в сервисную службу.</li> </ul>

## Что делать, если . . . ?

---

### Общие проблемы с работой прибора

Проблема	Причина и устранение
<b>После нескольких попыток не удается открыть дверцу морозильной камеры.</b>	Это не является неполадкой! Из-за всасывающего эффекта дверца прибора сможет быть открыта без усилий только примерно через 1 минуту.
<b>Продукты смерзлись.</b>	Упаковка продуктов не была при их размещении сухой. ■ Разделить продукты тупым предметом, например, ручкой ложки.
<b>Внешние стенки прибора теплые на ощупь.</b>	Это не является неполадкой! Тепло, возникающее при образовании холода, используется для того, чтобы избежать конденсации.

## Посторонние звуки и их причины

Нормальные шумы	Из-за чего они возникают?
<b>Гудение</b>	Гудение вызывается работающим мотором (компрессором). Звук может быть некоторое время более громким при включении мотора.
<b>Бульканье</b>	Бульканье, бурление или жужжание вызывается тем, что по трубкам внутри прибора циркулирует хладагент.
<b>Короткие металлические звуки</b>	Такие звуки слышны всегда при включении или выключении мотора термостатом.
<b>Журчание</b>	Тихое журчание может быть вызвано потоком воздуха внутри прибора.
<b>Щелчки</b>	Щелчки слышны, если в приборе происходит расширение материала.
Помните, что шумы, вызываемые работой мотора и циркуляцией хладагента, неизбежны!	

Шумы	Причина и устранение
<b>Щелчки, стук, дребезжание</b>	Прибор стоит неровно. Выровняйте его положение, используя уровень. Используйте для этого регулируемые ножки под прибором или подложите что-либо снизу.
	Прибор прикасается к другой мебели или другим приборам. Отодвиньте его.
	Боксы или полки качаются или застревают. Проверьте положение съемных деталей и при необходимости установите их по-другому.
	Бутылки или другие емкости соприкасаются. Слегка раздвиньте бутылки (емкости).

# Сервисная служба и гарантия качества

---

## Сервисная служба

При возникновении неисправностей, которые Вы не можете устранить самостоятельно, обращайтесь, пожалуйста, в сервисную службу Miele по телефону:

- по телефону (495) 745 89 90 или
- в сервисные центры Miele.

Телефоны сервисных центров Miele Вы найдете в главе "Контактная информация".

Сервисной службе необходимо сообщить номер модели и заводской номер Вашего прибора.

## Отображение информации о приборе

Эту информацию можно найти в режиме установок в меню информации **i** (см. "Выполнение других установок - Запрос информации") или на типовой табличке внутри прибора.

### – Отображение лицензионных соглашений

Можно вывести на экран используемые лицензии, выбрав ©.

## Условия гарантии и гарантийный срок

Гарантийный срок составляет 2 года.

Более подробную информацию об условиях гарантийного срока Вы сможете прочитать в главе "Гарантия качества товара".

Телефоны сервисных центров Miele Вы найдете в главе "Контактная информация".

## Нижеследующая информация актуальна только для Украины:

соответствует требованиям "Технического регламента ограничения использования некоторых небезопасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (2002/95/ЕС)"

Постановление Кабинета Министров Украины от 03.12.2008 № 1057

## Сертификат соответствия

RU C-DE.ME10.B.04238  
с 14.09.2016 по 13.09.2021

Соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования"; ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств"

## Условия транспортировки и хранения

- При температуре от  $-25\text{ }^{\circ}\text{C}$  до  $+55\text{ }^{\circ}\text{C}$ , а также кратковременно, не более 24 часов, до  $+70\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Относительная влажность воздуха максимум 85% (без образования конденсата)

## Дата изготовления

Дата изготовления состоит из трех цифр и указана на типовой табличке в нижней строке следующим образом:

1. Цифра:  
последняя цифра года изготовления
2. Цифра /буква:  
1 – 9 = месяцы, с января по сентябрь;  
А, В, С = месяцы: октябрь, ноябрь, декабрь
3. Цифра:  
1 = 1-й - 9-й день в месяце;  
2 = 10-й - 19-й день в месяце;  
3 = 20-й - 31-й день в месяце.

Пример: **4 В 1**

**4:** последняя цифра года изготовления (например, 2014)

**В:** ноябрь

**1:** (период с 1 по 9 ноября)

## Электроподключение

---

В комплект поставки прибора входит кабель питания от сети 50 Гц 220–240 В.

Номинал применяемого предохранителя должен быть не менее 10 А.

Подключение должно осуществляться только к правильно смонтированной сетевой розетке с заземляющим контактом. Электропроводка с заземлением должна быть выполнена согласно существующим нормам.

Для возможности экстренного отсоединения прибора от сети электропитания сетевая розетка должна находиться вне пределов области задней стенки прибора и должна быть легко доступной.

Если после встраивания прибора доступ к розетке не возможен, то в месте подключения должны быть предусмотрены устройства отключения от сети для каждого полюса. Это любые доступные выключатели с расстоянием между контактами не менее 3 мм. К ним относятся линейные выключатели, предохранители и защитные реле.

Вилка и сетевой кабель прибора не должны касаться его задней стенки, так как иначе они могут быть повреждены из-за вибрации. Это может привести к короткому замыканию.

Другие электроприборы также нельзя подключать к розеткам в области задней стенки этого прибора.

Не разрешается подключение прибора с помощью удлинителей, так как в этом случае не гарантируется безопасность прибора (например, существует опасность перегрева).

Прибор нельзя подключать к островным инверторам, которые применяются при автономном электроснабжении, например, при **использовании солнечной энергии**.

Иначе при включении прибора во время пика напряжения может произойти его защитное отключение. Возможны повреждения электроники! Также прибором нельзя пользоваться вместе с так называемыми **энергосберегающими штекерами**, так как при этом уменьшается подача электроэнергии и прибор может перегреться.

Если требуется замена сетевого кабеля, то ее должен производить только квалифицированный специалист по электромонтажу.

Внимание! Это изделие сконструировано для подключения к сети переменного тока с защитным (третьим) проводом заземления (зануления), которое соответствует требованиям п.7.1 "Правил устройства электроустановок".

Для Вашей безопасности подключайте прибор только к электросети с защитным заземлением (занулением). Если Ваша розетка не имеет защитного заземления (зануления), обратитесь к квалифицированному специалисту.

Не переделывайте штепсельную вилку и не используйте переходные устройства.

**ПОМНИТЕ! ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ К СЕТИ БЕЗ ЗАЩИТНОГО ЗАЗЕМЛЕНИЯ (ЗАНУЛЕНИЯ) ВОЗМОЖНО ПОРАЖЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!**

## Технические характеристики

---

Сетевое напряжение	220 – 240 В
Частота	50 Гц
Предохранитель мин.	10 А
Потребление тока	1,4 А
Класс энергоэффективности	A++
Брутто-объем	
FN 28062 ws	257 л

 **Пожароопасно, возможны повреждения!** Бытовые приборы, выделяющие тепло, например, мини-духовки, двойные конфорки или тостеры могут воспламениться. Не ставьте их на прибор.

Данный прибор не должен устанавливаться непосредственно рядом с другим аналогичным прибором ("side-by-side")! Поскольку прибор не имеет нагрева боковых стенок, установка "side-by-side" может привести к образованию конденсата! Запросите информацию об этом в торговой точке.

### Место установки

Не допускается установка прибора вблизи плиты, системы отопления или около окна в зоне прямого попадания солнечных лучей. Чем выше комнатная температура, тем дольше работает компрессор и выше расход электроэнергии. Для установки прибора подходит сухое, проветриваемое помещение.

При установке прибора обратите внимание на следующее:

- Сетевая розетка должна находиться вне пределов области задней стенки прибора и в экстренном случае быть легко доступной.
- Вилка и сетевой кабель прибора не должны касаться его задней стенки, так как иначе они могут быть повреждены из-за вибрации.

- Другие электроприборы также нельзя подключать к розеткам в области задней стенки этого прибора.

 **При высокой влажности воздуха** на внешних поверхностях прибора может образовываться конденсат.

Этот конденсат может привести к коррозии на внешних стенках прибора.

Для того, чтобы избежать этого, рекомендуется устанавливать прибор с соблюдением размеров вентиляционных отверстий в сухом и/или кондиционируемом помещении.

Пожалуйста, после установки убедитесь, что дверца прибора закрывается правильно, указанные размеры вентиляционных отверстий соблюдены, и что прибор установлен в соответствии с описанием.

## Указания по установке

### Климатический класс

Прибор рассчитан на определенный климатический класс (диапазон окружающих температур), границы которого должны строго выдерживаться. Более низкая окружающая температура приводит к увеличению времени простоя компрессора. Это может вызвать повышение температуры в приборе и, как следствие, порчу хранящихся продуктов.

Климатический класс указан на типовой табличке внутри прибора.

Климатический класс	Комнатная температура
SN	+10 - +32 °C
N	+16 - +32 °C
ST	+16 - +38 °C
T	+16 - +43 °C

Если морозильник климатического класса SN будет использоваться при более низких комнатных температурах (до +5 °C), то будет обеспечена его безупречная работа.

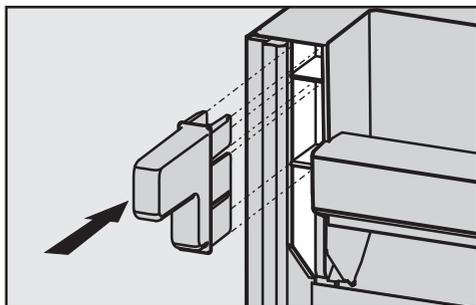
### Система вентиляции

Воздух на задней стенке прибора нагревается.

 Вентиляционные отверстия не должны быть закрыты или заставлены, чтобы обеспечить безупречную вентиляцию. Кроме того, их следует регулярно очищать от пыли.

### Монтаж прилагаемых проставок для соблюдения расстояния от стены

Для достижения заявленного расхода электроэнергии, а также во избежание образования конденсата при высокой температуре воздуха в помещении следует использовать проставки для соблюдения расстояния от стены. При монтаже проставок глубина прибора увеличивается примерно на 35 мм. Если проставки не используются, это никак не влияет на работу прибора. Тем не менее, при небольшом расстоянии от стены незначительно увеличивается потребление электроэнергии.



- Смонтируйте проставки на задней стороне прибора вверху слева и вверху справа.

## Установка прибора

⚠ При установке прибора Вам понадобится помощь второго человека.

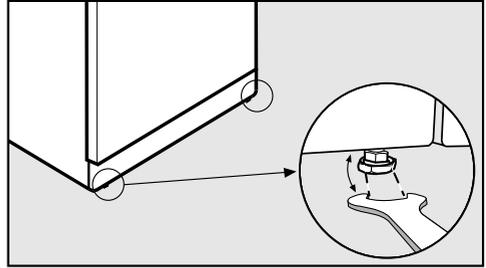
⚠ Устанавливайте прибор только в незаполненном состоянии.

⚠ Передвигайте прибор по полам из чувствительных материалов с осторожностью, чтобы предотвратить повреждения.

Для более легкой установки на задней стороне прибора вверху находятся ручки для транспортировки, а внизу - ролики.

- Установите прибор сразу как можно ближе к предусмотренному для него месту.
- Снимите сетевой кабель с задней стенки прибора.
- Сначала удалите держатель кабеля с задней стенки прибора.
- Проверьте, свободно ли расположены все части у задней стенки прибора. Осторожно отогните прикасающиеся к задней стенке детали.
- Аккуратно передвиньте прибор на предусмотренное для него место.
- Установите прибор проставками (при наличии) или непосредственно задней стенкой к стене.

## Выравнивание прибора



- Выровняйте прибор, поворачивая передние регулируемые ножки с помощью прилагаемого гаечного ключа так, чтобы он стоял ровно и устойчиво.

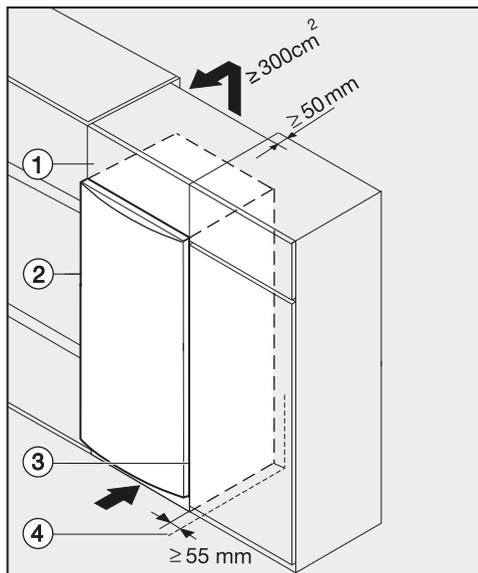
## Указания по установке

### Встраивание прибора в ряд кухонной мебели

**!** Если указанные размеры вентиляционных отверстий не будут соблюдаться, компрессор будет чаще включаться и дольше работать.

Это приведёт к повышению энергопотребления и нагрева компрессора в процессе работы. В результате компрессор может выйти из строя.

Обязательно соблюдайте указанные размеры вентиляционных отверстий.



- ① Наставной шкаф
- ② Прибор
- ③ Кухонный шкаф
- ④ Стена

\* У приборов со смонтированными проставками для соблюдения расстояния от стены глубина прибора увеличивается примерно на 35 мм.

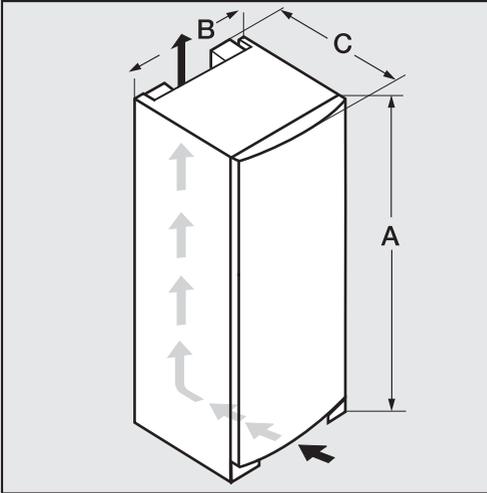
Прибор можно встроить в любой ряд кухонной мебели и установить непосредственно рядом с кухонным шкафом. Фронтальная поверхность прибора должна выдаваться вперед по отношению к фронту кухонного шкафа минимум на 34 мм, а по центру - минимум на 55 мм. Таким образом, дверца прибора будет без усилий открываться и закрываться. Чтобы выровнять прибор по высоте с рядом кухонной мебели, над прибором можно установить соответствующий наставной шкаф ①.

При установке прибора рядом со стеной ④ необходимо со стороны шарниров отрегулировать между стеной ④ и прибором ② расстояние, равное минимум 55 мм. Это соответствует выступу ручки при открытой дверце.

Чем больше вентиляционное отверстие, тем больше электроэнергии при работе экономит компрессор.

- Для вентиляции с задней стороны прибора предусматривается канал для выхода воздуха глубиной минимум 50 мм по всей ширине наставного шкафа.
- Вентиляционное отверстие под потолком должно иметь поперечное сечение минимум  $300 \text{ см}^2$ , для беспрепятственного отвода нагретого воздуха.

## Размеры прибора



	<b>A</b> [мм]	<b>B</b> [мм]	<b>C</b> [мм]
<b>FN 22062 ws</b>	1250	600	630*
<b>FN 24062 ws</b>	1450	600	630*
<b>FN 26062 ws</b>	1650	600	630*
<b>FN 28062 ws</b>	1850	600	630*

\* Размер без смонтированных проставок для соблюдения расстояния от стены. При использовании прилагаемых проставок глубина прибора увеличивается на 35 мм.

## Изменение навески дверцы

Прибор поставляется с правым дверным упором. Если требуется навеска дверцы с левой стороны, то дверной упор необходимо поменять.

⚠ Обязательно проводите изменение навески дверцы при участии второго человека.

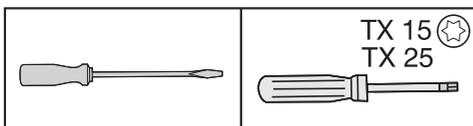
⚠ Если уплотнение дверцы повреждено или выскочило из паза, дверца прибора может неправильно закрываться, и холодопроизводительность снижается.

Внутри прибора образуется конденсат, это может привести к обледенению.

Не повреждайте уплотнение дверцы.

### Подготовка

Для изменения навески дверцы Вам потребуются следующие инструменты:

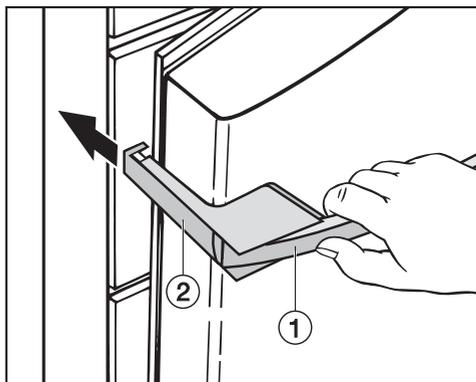


– гаечный ключ из комплекта поставки

■ Чтобы защитить от повреждений дверцу прибора и пол во время изменения навески, расстелите подходящую подложку на полу перед прибором.

### Снятие ручки дверцы

■ Откройте дверцу прибора.



■ Потяните за ручку дверцы ①. Боковая часть ручки ② сдвинется назад.

■ Вытяните ручку ② из направляющей, с силой потянув назад.

■ Теперь отверните четыре шурупа (TX15) крепежной пластины и снимите ручку.

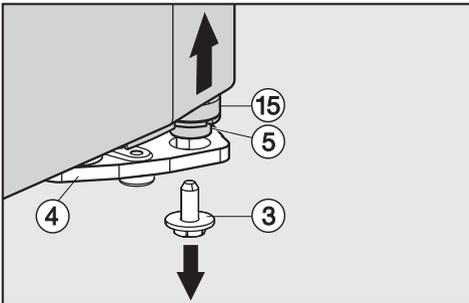
■ Снимите декоративные планки на противоположной стороне и поставьте их на освободившиеся отверстия.

## Снятие дверцы

**⚠** Опасность получения травм при снятии верхней дверцы прибора!

Как только в дальнейшем будет удален шарнир дверной петли, дверца больше не будет зафиксирована.

Дверцу должен придерживать другой человек.



■ Осторожно наклоните прибор назад при помощи еще одного человека и выверните на правом нижнем кронштейне ③ стопорный шуруп ⑤.

■ Откройте дверцу прибора.

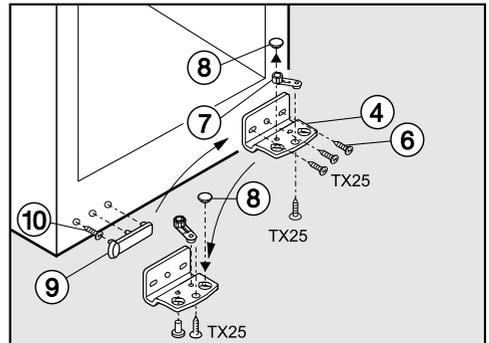
■ Возьмите дверцу прибора со стороны ручки и снизу, осторожно снимите ее, потянув вверх. Шарнир дверной петли ⑤ вместе с шайбой ⑮ выйдет из кронштейна ④.

Если это не произошло:

■ Выдавите шарнир ⑤ вместе с шайбой ⑮ из кронштейна снизу.

**⚠** Если части дверной петли (кронштейн и шарнир) не будут привинчены достаточно туго, дверца прибора может выпасть или, возможно, будет закрываться неправильно. Холодопроизводительность снизится, внутри прибора образуется конденсат, который может привести к обледенению. Туго привинчивайте кронштейн и шарнир дверной петли. Проверьте все шурупы и при необходимости подтяните их.

## Перестановка нижнего кронштейна



■ Отверните шурупы ⑥ и снимите кронштейн ④.

■ Немного ослабьте шуруп детали ⑦ на кронштейне ④. Вверните ее в противоположное отверстие в кронштейне ④ и снова туго затяните шуруп.

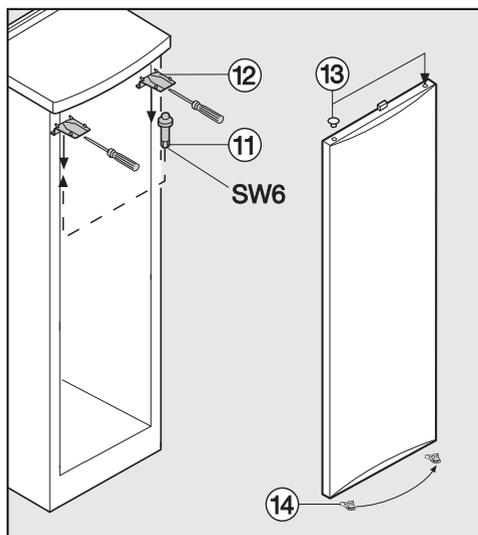
■ Снимите заглушку ⑧ и вставьте ее в противоположное отверстие в кронштейне.

■ Снимите облицовочную деталь ⑨.

## Изменение навески дверцы

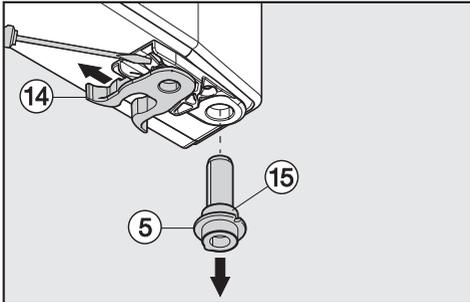
- Выверните шуруп ⑩ и вверните его в самое крайнее отверстие на противоположной стороне.
- Установите деталь облицовки ⑨, повернутую на 180°, в отверстия с противоположной стороны.
- Приверните кронштейн ④ на противоположную сторону шурупами, для этого используйте исключительно оба внешних удлиненных отверстия. Средний шуруп можно не использовать. Только так можно будет позднее выровнять дверцу прибора, используя **внешние** удлиненные отверстия!

## Перестановка верхнего кронштейна



- Выверните верхний шарнир дверной петли ⑪ прилагаемым гаечным ключом.
- Освободите детали облицовки ⑫ спереди с помощью отвертки под шлиц.
- Снова вверните верхний шарнир дверной петли ⑪ прилагаемым гаечным ключом на противоположной стороне.
- Снова вставьте детали облицовки ⑫ с противоположной стороны сзади и зафиксируйте их спереди.
- Выньте заглушку ⑬ из втулки дверного подшипника в дверце прибора и вставьте ее с другой стороны.

## Перестановка пружинящего зажима и шарнира дверной петли



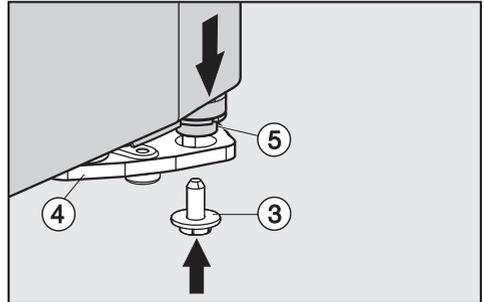
- Отверткой под шлиц освободите пружинящий зажим 14 вниз из дверцы прибора и вставьте его с противоположной стороны.
- Вытащите шарнир дверной петли 5 с шайбой 15 из втулки дверного подшипника.

Важно! Выемку шайбы 15 необходимо вставить на выступающую деталь шарнира дверной петли 5 так, чтобы шайба 15 располагалась сверху шайбы шарнира 5.

- Снова вставьте шарнир дверной петли 5 с шайбой 15 во втулку дверного подшипника с противоположной стороны. Важно! Выступающая деталь должна быть направлена на внутреннюю сторону дверцы прибора, а прорезь - указывать на внешнюю сторону.

## Монтаж дверцы прибора

- Возьмите дверцу прибора и направьте верхнюю втулку дверного подшипника в шарнир дверной петли прибора вверх.



- Поверните дверцу прибора и вставьте шарнир дверной петли 5 в кронштейн 4.

Важно! При необходимости поверните шарнир, чтобы выступающая деталь была направлена на внутреннюю сторону дверцы, а прорезь указывала на внешнюю сторону. Тогда шарнир войдет в паз!

- Осторожно с помощью еще одного человека наклоните прибор назад и вверните стопорный шуруп 3. Затяните его прилагаемым гаечным ключом.
- При необходимости еще раз выровняйте дверцу прибора с помощью удлиненных отверстий в нижнем кронштейне в сторону корпуса прибора. Затем туго затяните шурупы.

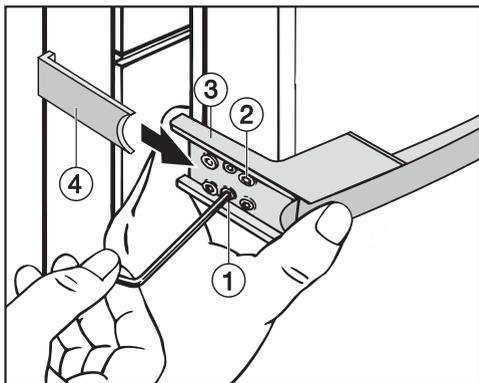
# Изменение навески дверцы

## Монтаж ручки дверцы

**Опасность повреждений!**

При неправильном монтаже ручки дверцы уплотнение дверцы будет повреждено.

Обязательно учитывайте следующие указания по закреплению ручки дверцы.



- Приверните ручку дверцы обоими передними шурупами (2) на противоположной стороне, сначала неплотно.

Крепежная пластина (3) должна прилегать к дверце таким образом, чтобы при закрытой дверце прибора пластина находилась в одной плоскости с внешней стенкой прибора.

Если это не так:

- Вверните оба предварительно смонтированных установочных винта (1) шестигранным ключом до тех пор, пока крепежная пластина (3) не встанет под соответствующим углом.
- Туго затяните все 4 шурупа (2).

- Выдвиньте боковую деталь ручки (4) со стороны прибора в направляющую крепежной пластины до отчетливой фиксации.

**Уплотнение можно сильно повредить!**

Обязательно проследите за тем, чтобы боковая деталь ручки (4) при открывании дверцы прибора не касалась уплотнения дверцы.

Если это так:

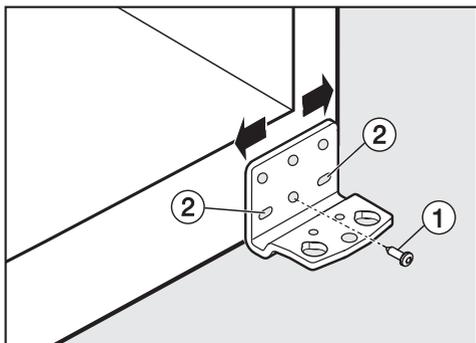
- Еще раз выровняйте крепежную пластину (3) с помощью установочных винтов (1) так, чтобы крепежная пластина и боковая деталь ручки (4) имели соответствующий угол и при открывании дверцы ничто не касалось уплотнения.

## Выравнивание дверец прибора

Дверцу можно дополнительно выровнять к корпусу прибора.

На следующем рисунке дверца прибора изображена незакрытой, чтобы лучше показать ход работ.

Дверцу прибора выровняйте с помощью внешних удлиненных отверстий в нижнем кронштейне:



- Выньте средний шуруп у кронштейна.
- Немного выверните оба внешних шурупа.
- Выровняйте дверцу прибора, сдвигая кронштейн влево или вправо.
- Затем туго затяните шурупы, шуруп снова привинчивать не нужно.

# Гарантия качества товара

---

## Уважаемый покупатель!

Гарантийный срок на бытовую технику, ввезенную на территорию страны приобретения через официальных импортеров составляет 24 месяца, при условии использования изделия исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

На аксессуары и запасные части, приобретаемые отдельно, не в составе основного товара, гарантийный срок не устанавливается.

Гарантийный срок исчисляется с даты передачи товара покупателю. Пожалуйста, во избежание недоразумений, сохраняйте документы, подтверждающие передачу товара (товарные накладные, товарные чеки и иные документы, подтверждающие передачу товара в соответствии с требованиями действующего законодательства) и предъявляйте их сервисным специалистам при обращении за гарантийным обслуживанием.

В течение гарантийного срока Вы можете реализовать свои права на безвозмездное устранение недостатков изделия и удовлетворение иных установленных законодательством требований потребителя в отношении качества изделия, при условии использования изделия по назначению и соблюдения требований по установке, подключению и эксплуатации изделия, изложенных в настоящей инструкции.

В случае выполнения подключения третьими лицами сохраняйте документы, свидетельствующие об оплате и выполнении услуг по установке и подключению.

Внимание! Каждое изделие имеет уникальный заводской номер. Заводской номер позволяет установить дату производства изделия и его комплектацию. Называйте заводской номер изделия при обращении в сервисную службу Miele, это позволит Вам получить более быстрый и качественный сервис.

В случае устранения сервисной службой Miele неполадок оборудования в период действия гарантийного срока посредством замены детали указанного оборудования, клиент обязан вернуть представителю сервисной службы демонтированную деталь по окончании ремонта (в момент устранения неполадки оборудования).

## **Сервисная служба Miele оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании в случаях:**

В случае устранения сервисной службой Miele неполадок оборудования в период действия гарантийного срока посредством замены детали указанного оборудования, клиент обязан вернуть представителю сервисной службы демонтированную деталь по окончании ремонта (в момент устранения неполадки оборудования).

Гарантийное обслуживание не производится в случаях:

- Обнаружения механических повреждений товара;
- Неправильного хранения и/или небрежной транспортировки;
- Обнаружения повреждений, вызванных недопустимыми климатическими условиями при транспортировке, хранении и эксплуатации;
- Обнаружения следов воздействия химических веществ и влаги;
- Несоблюдения правил установки и подключения;
- Несоблюдения требований инструкции по эксплуатации;
- Обнаружения повреждений товара в результате сильного загрязнения;
- Обнаружения повреждений в результате неправильного применения моющих средств и расходных материалов или использования не рекомендованных производителем средств по уходу;
- Обнаружения признаков разборки, ремонта и иных вмешательств лицами, не имеющими полномочий на оказание данных услуг;
- Включения в электрическую сеть с параметрами, не соответствующими ГОСТу, ДСТУ;
- Повреждений товара, вызванных животными или насекомыми;
- Противоправных действий третьих лиц;

- Действий непреодолимой силы (пожара, залива, стихийных бедствий и т.п.);
- Нарушения функционирования товара вследствие попадания во внутренние рабочие объемы посторонних предметов, животных, насекомых и жидкостей.

## **Гарантийное обслуживание не распространяется на:**

- работы по регулировке, настройке, чистке и прочему уходу за изделием, оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации;
- работы по замене расходных материалов (элементов питания, фильтров, лампочек освещения, мешков-пылесборников, и т.д.), оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации.

## **Недостатками товара не являются:**

- запаха нового пластика или резины, издаваемый товаром в течение первых дней эксплуатации;
- изменение оттенка цвета, глянца частей оборудования в процессе эксплуатации;
- шумы (не выходящие за пределы санитарных норм), связанные с принципами работы отдельных комплектующих изделий, входящих в состав товара:
  - вентиляторов
  - масляных/воздушных доводчиков дверей
  - водяных клапанов
  - электрических реле
  - электродвигателей
  - ремней
  - компрессоров
- шумы, вызванные естественным износом (старением) материалов:
  - потрескивания при нагреве/охлаждении
  - скрипы
  - незначительные стуки подвижных механизмов
- необходимость замены расходных материалов и быстроизнашивающихся частей, пришедших в негодность в результате их естественного износа.

## **Сервисные центры Miele**

Сервисная сеть Miele включает в себя собственные сервисные центры в Москве, Санкт-Петербурге, Киеве и Алматы, региональных сервисных специалистов Miele и партнерские сервисные центры в регионах. Со списком городов, в которых представлен сервис Miele, Вы можете ознакомиться на интернет-сайте компании:

- для России: [www.miele.ru](http://www.miele.ru)
- для Украины: [www.miele.ua](http://www.miele.ua)
- для Казахстана: [www.miele.kz](http://www.miele.kz)

В случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефонам “Горячей линии”, указанным на странице **Контактная информация о Miele**.

# Контактная информация о Miele

---

По всем вопросам, связанным с приобретением техники, приобретением дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефону "Горячей линии".

## **Российская Федерация**

Горячая линия для РФ 8-800-200-29-00 (звонок бесплатный на всей территории РФ)

E-mail: [service@miele.ru](mailto:service@miele.ru)

Internet: [www.miele.ru](http://www.miele.ru)

Адрес ООО Миле СНГ

125284 Москва,

Ленинградский проспект, 31А, стр.1

Адрес филиала ООО Миле СНГ в г. Санкт-Петербурге

197046 Санкт-Петербург

Петроградская наб., 18 а

## **Украина**

ООО "Миле"

ул. Жилианская 48, 50А, Киев, 01033 БЦ "Прайм"

Тел. 0 800 500290 (звонок со стационарного телефона на территории Украины бесплатный)

(044) 496 03 00

Факс (044) 494 22 85

E-mail: [info@miele.ua](mailto:info@miele.ua)

Internet: [www.miele.ua](http://www.miele.ua)

## **Республика Казахстан**

ТОО "Миле"

050059, г. Алматы Проспект Аль-Фараби, 13

Тел. (727) 311 11 41

Факс (727) 311 10 42

Горячая линия 8-800-080-53-33

E-mail: [info@miele.kz](mailto:info@miele.kz)

Internet: [www.miele.kz](http://www.miele.kz)

## **Другие страны СНГ**

По всем вопросам приобретения дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки, просим обращаться к продавцу, у которого Вы приобрели это изделие.

Внимание!

Условия гарантии в данных странах (в силу местного законодательства) могут быть иными. Уточнить условия гарантии можно у продавца.

Контактные данные продавцов в странах СНГ можно получить в контактном центре

ООО Миле СНГ

Тел. + 7 (495) 745 89 90

Факс + 7 (495) 745 89 84

E-mail: [info@miele.ru](mailto:info@miele.ru)





# Miele

Производитель:

Миле & Ци. КГ, Карл-Миле-Штрассе, 29, 33332 Гютерсло, Германия  
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Изготовлено на заводе:

Либхерр Хаусгерете ГмбХ, Меммингер Штрассе, 77-79, 88416 Оксенхаузен, Германия  
Liebherr Hausgeräte GmbH, Memminger Str. 77-79, 88416 Ochsenhausen, Deutschland

Импортеры:

ООО Миле СНГ  
Российская Федерация и страны СНГ  
125284 Москва,  
Ленинградский пр-т, д. 31а, стр. 1  
Телефон: (495) 745 8990  
8 800 200 2900  
Телефакс: (495) 745 8984

Internet: [www.miele.ru](http://www.miele.ru)  
E-mail: [info@miele.ru](mailto:info@miele.ru)

ТОО Миле  
Казахстан  
050059, г. Алматы  
Проспект Аль-Фараби, 13  
Тел. (727) 311 11 41  
8-800-080-53-33  
Факс (727) 311 10 42

ООО "Миле"  
ул. Жилинская 48, 50А  
01033 Киев, Украина  
Телефон: + 38 (044) 496 0300  
Телефакс: + 38 (044) 494 2285

Internet: [www.miele.ua](http://www.miele.ua)  
E-mail: [info@miele.ua](mailto:info@miele.ua)



# EAC

FN 22062 ws, FN 24062 ws, FN 26062 ws, FN 28062 ws